

MONAT BUSINESS

Feierten beim Ball der Wirtschaft begeistert mit: Top-Unternehmer Robert Kanduth mit Ehefrau Helvig, der Chefin des Hotel Sandwirth in Klagenfurt
FOTO: SIMONE ATTISANI

**KÄRNTENS WIRTSCHAFT
IM DREIVIERTELTAKT**

**DIE GÄSTE, DAS PROGRAMM,
DIE STIMMUNG - WIR HABEN
DIE BESTEN BILDER!**

BALL DER WIRTSCHAFT

SONDERAUSGABE!



Wirtschaftslandesrat Josef Martinz: „Wir müssen der Wirtschaftskrise die Stirn bieten. Mit unseren Maßnahmen stärken wir die Betriebe und sichern die Arbeitsplätze! Mit Pensions-, Besoldungs- und Verwaltungsreformen schaffen wir Einsparpotenziale im Landesbudget. Das Motto lautet: Investieren und reformieren!“



Diese Maßnahmen zur Stärkung der Betriebe und zur Sicherung der Arbeitsplätze wurden in den letzten drei Monaten umgesetzt:

- 1.** Qualitätsoffensive Tourismus
- 2.** Neue Exportoffensive 250.000 Euro
- 3.** Aufstockung Kleinstunternehmerförderung
- 4.** Arbeitsplatzprämie
- 5.** Beratungsoffensive 500.000 Euro
- 6.** Gewerbeinvestitions-Kredit
- 7.** Eigenkapitalgarantie Klein- und Mittelbetriebe
- 8.** Schulbaufonds 17 Mio. Euro für die Sanierung von 35 Kärntner Schulen
- 9.** Bodenbeschaffungsfonds 9 Mio. Euro
- 10.** Regionalfonds 10 Mio. Euro
- 11.** Konjunktur-Rücklage für die Gemeinden
- 12.** Konjunkturpaket II – vorgezogene Kommunalbauten
- 13.** Start Wirtschaftsregionen – die neue Art der Betriebsansiedelung
- 14.** Eine Mio. Euro für Anschlüsse an Nahwärmanlagen
- 15.** Haftungsfonds 30 Millionen Euro
- 16.** Start Leitbildprozess durch Entwicklungspolitischen Beirat
- 17.** Gehälterpyramide in Landesgesellschaften
- 18.** Evaluierung Kärnten Werbung
- 19.** WLAN Aktion für den Kärntner Tourismus
- 20.** Besoldungsreform Gemeinden
- 21.** Pensionreform Landesbeamte
- 22.** Verwaltungsreform erste Beschlüsse



Gottfried Haber

Walter Prutej

Herzlich willkommen auf dem Tanzparkett der Kärntner Wirtschaft!

Liebe Leserinnen und Leser,

am 19. September war es wieder so weit – Kärntens Wirtschaftstreibende haben sich zum Auftakt der Ballsaison beim Ball der Kärntner Wirtschaft getroffen. Bereits zum zweiten Mal fand das glamouröse Fest im Casino Velden statt und hat dort mit seinem vielfältigen Programm die Gäste begeistert. Die Besucherzahl spricht für sich – 2009 konnten wir rund 1000 Gäste aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft begrüßen.

Der Ball der Kärntner Wirtschaft hat damit sein Ziel bereits in kürzester Zeit erreicht: ein glamouröses Wirtschaftsevent zu werden, bei dem man sich in festlicher Atmosphäre trifft um zu feiern, zu tanzen aber auch zu netzwerken.

Wir haben mit dem Ball der Kärntner Wirtschaft eine Veranstaltung geschaffen, bei der sich rauschendes Ballvergnügen und Networking optimal verbinden. Wie uns das gelungen ist, wer dabei war, wer das Tanzbein geschwungen hat und die wichtigsten Programmhilights können Sie auf den nächsten Seiten sehen. Lassen Sie sich mit dieser Sonderausgabe des Kärntner MONATS noch einmal zu einer Reise durch den Ball-Abend entführen. Erleben Sie den Einzug der Ehrengäste und die Eröffnung des Balles durch Wirtschaftskammer-Präsident Franz Pacher, Landeshauptmann-Stellvertreter Uwe Scheuch und Wirtschaftslandesrat Josef Martinz. Lassen Sie sich von den schönsten Ballroben bezaubern und genießen Sie die zahlreichen Highlights des Abends in zahlreichen Stimmungsbildern. Ob auf dem Tanzparkett oder bei einem Glas Champagner an einer der zahlreichen Bars und Lounges – Unternehmer, Manager, Politiker, Wirtschaftsfunktionäre und Wirtschaftsinteressierte haben eine unvergessliche Ballnacht an einem der schönsten Plätze Österreichs erlebt! Noch mehr Fotos und Videos zum Ball der Wirtschaft finden Sie unter www.ballderwirtschaft.net

Wir freuen uns schon, auch Sie 2010 beim nächsten Ball der Kärntner Wirtschaft zu begrüßen, wenn es wieder heißt: Alles Walzer!

Gottfried Haber
Veranstalter Ball der Wirtschaft

Walter Prutej
Veranstalter Ball der Wirtschaft

JL JACQUES LEMANS *Jewellery Club*



Ohringe €59,-



Anhänger
mit Kette €69,-



SERIE *Rome*



Ring €39,-



Uhr mit Edelstahl- oder Lederband €99,-

*Farbvariationen für alle
Schmuckstücke*



- alle Modelle in Edelstahl- oder Lederband
- funkelnde Swarovski Kristalle



Händlersuche unter: www.jacques-lemans.com

4 SMALL TALK

Alles Walzer!

Was für ein Auftakt! Die Kärntner Ballsaison wurde am 19. September mit dem Ball der Wirtschaft elegant eröffnet. Die wirtschaftliche, politische und gesellschaftliche Riege des Landes ließ sich die Gelegenheit zu feiern und gleichzeitig zu netzwerken nicht entgehen. Im Casineum Velden freuten sich die Veranstalter Walter Prutej und Gottfried Haber über einen Besucheransturm von 1000 Gästen! Darunter Granden wie GreenoneTec-Gründer Robert Kanduth, Wirtschaftskammer-Präsident Franz Pacher, Landeshauptmann-Stellvertreter Uwe Scheuch und Landesrat Josef Martinz. Nicht nur im Dreivierteltakt ging es durch den Abend. Dafür sorgten schon Dancing-Star Babsi Koitz und ihr Partner Willi Gabalier, die gleich bei der Eröffnung mit Tango, Rumba und Jive-Vorführungen Lust auf das Tanzparkett machten. Durch den Abend führte als Moderatorin die ATV-Wetterlady und gebürtige Kärntnerin Regina Kail. Sie brachte mit charmantem Witz noch mehr Stimmung in den Ballsaal.



1



2



3



4



5



6



8



9



10



7



Landesrat Josef Martinz

Der Ball der Kärntner Wirtschaft hat sich innerhalb kürzester Zeit zu einem Highlight der Kärntner Ballsaison entwickelt. Ich unterstütze diese glamouröse Veranstaltung, da sie für unsere Kärntner Unternehmen eine exzellente Plattform ist um Geschäftliches in angenehmer Stimmung mit Vergnügen zu verbinden. Es war großartig, als Ehrengast an dieser schönen Veranstaltung teilzunehmen.





11



12



13



14



15



16



17



18

1 Eröffnungspolnaise mit Schülern der Tanzschule Adler-Wiegele
 2 Styriener Eustachius Kreimer und Biljana Slavkovski, FH-Mann Dietmar Sternad und seine Katja
 3 Schickes Ball-Duo in Schwarz 4 Webwerker Martin Schellrat und die PR-Experten Simone und Markus Stenitzer 5 Veranstalter Gottfried Haber mit Ehefrau Barbara und Casino-Direktor Othmar Resch
 6 Martina Rattinger (rechts) vom Verbindungsbüro des Landes Kärnten in Brüssel, WK-Spartenobmann Jürgen Mandl, EAK-Vorstand Sabrina Schütz-Oberländer, Recycler Werner Kruschitz 7 Moderatorin Regina Kail swingte mit 8 Wirtschaftskammer-Boss Franz Pacher und sein Leiter der Außenwirtschaft Meinrad Höfner 9 RLB-Aufsichtsratsvorsitzender Robert Lutschounig und Bundesrat Peter Mitterer 10 Die Finanzexpertin Sabine Urmig in Begleitung ihres Gatten
 11 Alles tanzte! 12 Barbara und Walter Prommegger von der Firma Hobas 13 Tanzprofis Babsi Koitz und Willy Gabalier zeigten vor wie's geht 14 Pleon Publico Chefin Sonja Horner und IKP-Lady Marion Weixelberger nahmen Schloss Velden-Direktor Elmar K. Greif in die Mitte 15 Solarking Robert Kanduth stärkte sich am Buffet 16 Veranstalter Walter Prutej mit seiner Freundin Alessia Sasina 17 LH-Stellvertreter Uwe Scheuch und seine Jutta 18 Floristin Andrea Lausegger blieb mit Freundin am Ball

LH-Stellvertreter Uwe Scheuch

Stimmungsvoller Ball-Zauber in Velden – das kann man nur beim Ball der Kärntner Wirtschaft erleben. Im glanzvollen Ambiente des Casino Velden werden sich auch 2010 Politik und Wirtschaft treffen und das abwechslungsreiche Programm genießen. Besonders freute mich die Anwesenheit zahlreicher Gäste aus dem Alpen-Adria-Raum, die den Ball besucht haben.



Franz Pacher – Präsident Wirtschaftskammer Kärnten

Als Wirtschaftskammerpräsident ist der Ball der Kärntner Wirtschaft ein Pflichttermin für mich. Unseren zahlreichen Kärntner Unternehmern einen eigenen Ball zu widmen ist ein wichtiges Signal, dass Kärnten eine erfolgreiche Wirtschaftsregion mit innovativen und erfolgreichen Firmen ist. Ich freue mich schon auf einen Abend unter dem Motto „Wirtschaft im 3/4-Takt“.

6 SMALL TALK

Background-Information

Ein Event wie die Wirtschaftsgala im Casineum Velden organisiert sich nicht von selbst! 1000 Besucher müssen erst mal versorgt sein. Die Vorbereitung für den ersten Ball der Saison starteten bereits im Mai – damit am 19. September alles glatt über die Bühne gehen konnte. Über 46 VIP-Tische, rund 40 Künstler, ein 7-Stunden-Programm, zwei Ballsäle und zwei Lounges mussten koordiniert werden. Die Gourmetmeile, die mit Schmankerln aller Art aufwartete, ließ nichts zu wünschen übrig. Solarkönig Robert Kanduth, Mahle-Gründer Franz Mlinar und WK-Präsident Franz Pacher gefiel es so gut, dass sie sogar noch um drei Uhr morgens gesichtet wurden. Das Drumherum passte perfekt, da war klar, dass auch die Atmosphäre auf dem Ball der Wirtschaft stimmen musste. Das stellte auch Entertainer Mat Schuh fest, der eine fetzige Mitternachtseinlage im großen Ballsaal hinlegte – unterstützt von den Männern der Tanzkapelle Imperial, die es sichtlich genossen auch mal abrocken zu können. Alle, die das Tanzbein nicht im großen oder kleinen Ballsaal zu Standard-Rhythmen schwingen, konnten bei der Antenne Kärnten Disco mitswingen oder in der Netzwerk-Lounge chillen. Der nächste Ball der Wirtschaft geht übrigens am 18. September 2010 über die Bühne!



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



Otmar Resch – Direktor Casino Velden

Der Ball der Kärntner Wirtschaft stellt als Abschluss des CEE-Forums eine weitere Gelegenheit dar, Firmenkontakte zu knüpfen, Netzwerke zu pflegen und sich in gehobener Atmosphäre zu vergnügen. Der Wirtschaftsball entwickelt sich zur besten Plattform für alle Wirtschaftstreibenden unseres Landes.





1 Veldens Gemeindevorstand Markus Kuntaritsch, RFW-GF Herwig Druml, Lakesider Gerti Nussbauer, Fotograf Daniel Raunig 2 Marktforscherin Ingrun Klappenegger, Pleon Publico-Inhaber Markus Schindler und Ute Zaworka von der Media Print 3 Veldens Bürgermeister Ferdinand Vouk mit Powergirl Tatjana Sumper 4 Alfred und Andrea Riedl von Jacques Lemans 5 Business-Coach Barbara Graber mit WKKler Robert Ukowitz 6 big-bang-Mann Christian Smeriet-schnig 7 Kelag-Vermarkter Gerald Czechner und InsideOut-Lady Sabrina Krobath 8 Landesrat Josef Martinz mit Ivana Kommenic vom Ballorganisationsteam 9 Arthur Gruber und Weinexperte Stefan Tschemernjak nahmen Künstlerin Petra Sorgo hoch 10 PSG-GF Andreas Waldher und Marketing-Lady Birgit Golda 11 Professorin Sigrid Pickelsberger, Ford-Händler Seppi Sintschnig und MONAT-GF Margit Striedner 12 Kleine-Journalist Thomas Cik, Juristin Michaela Wegscheider, SPÖ-Mann Philipp Liesnig 13 Max und Regina Habenicht 14 Ein Brüller: Mat Schuh 15 PR-Expertin Romana Schmidt SK Austria-Aufsichtsrat Rene Cerne 16 City Arkaden-Boss Ralph Teuber mit Partnerin Anke Christ 17 Eventerin Maroni Trattng mit ÖVP-GF Thomas Goritschnig 18 VTG-GF Roland Sint, RLBlerin Tanja Schranzer, Casino-Manager Hannes Markowitz 19 FH-GF Siegfried Spanz mit seiner Lisbeth 20 Steinbruch-Besitzer Christian Modre mit Shiatsu-Trainerin Elfi Slamanig

Harald Landsmann – Ernst & Young Kärnten

Der Ball der Kärntner Wirtschaft hat sich innerhalb von nur zwei Jahren zu einem Fixpunkt des Kärntner Veranstaltungskalenders etabliert. Diese glamouröse Abschlussveranstaltung des Wirtschaftsforums bietet den idealen Rahmen Geschäftliches und Vergnügen miteinander zu verbinden.



Ferdinand Vouk – Bürgermeister, Velden

Der Ball der Wirtschaft ist der krönende Abschluss des CEE-Wirtschaftsforums und für mich ein Pflichttermin, den ich immer wieder gerne wahrnehme. Der Ball ist eine gute Gelegenheit interessante Gespräche mit Wirtschaftstreibenden zu führen und den Abend unterhaltsam im 3/4-Takt ausklingen zu lassen.



1 HFS-Präsident Valentin Repitsch und seine Selma (am Foto mitte) talkten mit Top Werber Karlheinz Thaller und seiner Gertrude 2 DJ Sunky in Action 3+4 Netzwerken und Feiern am Ball der Wirtschaft 5 Die Knoll-Sisters: auch beim Netzwerken elegant



DER BUSINESS-KNIGGE

DO'S AND DON'TS IM GESCHÄFTSLEBEN!

Benimmregeln können oft recht überraschend sein – wir stellen die wichtigsten Knigge-Kniffe im Business vor!

DO'S

Begrüßung: Wer den anderen zuerst sieht, begrüßt zuerst. Im Berufsleben gilt: Der Ranghöhere reicht zuerst die Hand.

Das Du-Wort: Auch hier gilt der Ranghöhe-re bietet dem Rangniedrigeren das Du-Wort an. Ob sich Mitarbeiter vor dem Kunden duzen ist eine Frage der Unternehmenskultur.

Smalltalk: Soll eine gute Gesprächsatmosphäre erzeugen und eine Beziehung aufbauen. Gute Themen sind: Aktuelle Nachrichten, Beruf, Sport, Kunst, Essen, Trinken, Reisen, Hobbys;

Im Restaurant: Muss man bei einem Business-Lunch den Tisch suchen, übernimmt der Mann die Führung. Wird man von einem Servicemitarbeiter platziert, geht die Frau hinter dem Kellner und der Mann bildet den Schluss. In der gehobenen Gastronomie gilt auch: Wer zahlt, geht vor.

Tischmanieren: Gehen Sie lieber mehrmals zum Buffet, anstatt Ihren Teller zu überhäufen. Die Mundserviette wird vom Tisch auf die Oberschenkel genommen. Sie bleibt dort liegen, bis Sie den Tisch verlassen. Sie wird nicht auf den Tisch gelegt, solange Sie noch dort sitzen.

DON'TS

Begrüßung: Sitzen bleiben. Im Geschäftsleben stehen Männer und Frauen bei der Begrüßung immer auf!

Duzen: Grundsätzlich sind Kunden immer zu Siezen. Wenn das Du-Wort angeboten wird, muss es vom Kunden ausgehen, denn er ist immer der Ranghöhere.

Smalltalk: Ungeeignete Smalltalk-Themen sind Politik, Religion, Krankheiten, Krisen, Finanzielles, Sex, Tratsch und Klatsch;

Tischmanieren 1: Bei Geschäftsessen oder gesellschaftlichen Anlässen vermeiden Sie es mit dem Besteck zu gestikulieren. Kritisieren Sie auch nicht das Essen und benutzen Sie bei Tisch keinen Zahnstocher!

Tischmanieren 2: Legen Sie keine Gegenstände wie Handtasche, Zigaretten oder Handy auf dem Tisch ab. Würzen Sie nicht nach bevor Sie probiert haben und wünschen Sie nicht „Mahlzeit“, „Prost“ oder „Guten Appetit“.



Raum für Business

Was wäre ein Ball der Wirtschaft ohne eine Räumlichkeit, in die sich Business-Leute zurückziehen können. In Ruhe über Geschäfte plauschen, Visitenkarten tauschen oder den Markt diskutieren muss hier drin sein.

Deswegen sorgten die Veranstalter am Ball der Wirtschaft für die Netzwerker Lounge. In gemütlichen Ledersesseln konnte man in Ruhe ein Glas Wein genießen, diskutieren oder sich einfach nur ein wenig vom Tanzparkett erholen. Für Chill Out Musik sorgte DJ Sunky, der in der Netzwerker Lounge für den smoothen Ton sorgte. Auch die Kultur kam auf diesem Event nicht zu kurz. In der Lounge gab's eine Ausstellung von Miklós Nemeth – dem bedeutendsten ungarischen Maler der Gegenwart.

Franz Mlinar, Aufsichtsrat Mahle Filtersysteme Österreich

Es war eine gute Idee, den Ball der Wirtschaft ins Leben zu rufen. Abgesehen davon, dass wir uns prächtig unterhalten haben, ist dieser Ball die ideale Plattform für einen Erfahrungsaustausch unter Kollegen, zum Anknüpfen neuer Kontakte und für das Zusammentreffen interessanter Leute. Obwohl er erst zum zweiten Mal stattfindet, ist der Ball im Casineum schon zu einem gesellschaftlichen Ereignis geworden.

Sabrina Schütz-Oberländer, GF Entwicklungsagentur Kärnten

Ich freue mich, dass der Wirtschaftsball zum zweiten Mal stattfindet. Er bietet eine gute Möglichkeit für die Kärntner Wirtschaft in entspannter Atmosphäre neue Wirtschaftskontakte zu knüpfen und bestehende Kontakte weiter auszubauen. Ich gratuliere den beiden Veranstaltern des Balles herzlich zu dieser Idee des Networkings.



Landesrat Harald Dobernik mit Walter Prutej und Prof. Gottfried Haber

Kärnten als Mittelpunkt von Zentral- und Osteuropa

Finanzlandesrat Harald Dobernik lud zu Kärnten-Abend. Im Vorfeld des Balls der Wirtschaft Gespräche mit Vertretern der Partnerregionen.

Das Netzwerken und Knüpfen von Kontakten stand im Mittelpunkt des CEE-Wirtschaftsforums Velden. Dabei trafen hohe Vertreter aus zentral- und osteuropäischen Staaten auf Unternehmer zum Branchenaustausch über die ost- und südosteuropäischen Märkte zusammen. Rund 50 nationale und internationale Referenten hielten Vorträge. Unter dem Generalthema „Chancen - Kooperationen - Projekte“ standen heuer die 2004 beigetretenen EU-Mitglieder Polen, Tschechien, Slowakei, Ungarn und Slowenien im Länderfokus.

Im Rahmen eines „Kärnten-Abends“ empfing Finanzreferent LR Harald Dobernik die Teilnehmer des Wirtschaftsforums im Casineum Velden. Der Finanzreferent bezeichnete das Forum als wichtige Plattform, um die Chancen für Kärntens Unternehmen in Ost- und Südosteuropa verstärkt zu nutzen. „Höhere Exporte sichern auch Arbeitsplätze in Kärnten. Wir haben aber auch sehr viel unternommen, um Kärnten zu einem at-

traktiven Standort für ausländische Firmen zu machen. Mit einer Reihe von Betriebsansiedelungen ist uns hier bereits viel gelungen“, so Dobernik.

Der Ministerpräsident der russischen Region Schwerdlowsk, Victor Koksharov, wurde von den Organisatoren Walter Prutej und Prof. Gottfried Haber zum Botschafter des Wirtschaftsforums Velden ernannt und von Dobernik geehrt. Mit Swerdlowsk/Jekaterinburg („Schatzkammer Russlands“) wird seit 2007 eine intensive Partnerschaft gepflegt, aus der vielversprechende Kooperationen und Know How-Transfers hervorgegangen sind, dazu kommen Joint Ventures, Beteiligungen und Investitionen in der Höhe von rund 100 Millionen Euro.

Auch mit den Vertretern der anderen Partnerregionen traf sich Dobernik im Vorfeld des Balls der Wirtschaft. Mit der Region Minsk, Weißrussland, wurde 2008 ein Partnervertrag abgeschlossen. 2009 gab es dazu erste wirtschaftliche Ergebnisse, so stehen

namhafte Kärntner Unternehmen wie Hirsch Servo kurz vor dem Markteinstieg in diesen Zukunftsmarkt. Mit Dniprpetrowsk in der Ukraine, Austragungsstadt der EURO 2012, wurde anlässlich der Gespräche eine Vereinbarung abgeschlossen, die den Kärntner Unternehmen die Möglichkeit eröffnet, ihr vielfältiges Know How in den Bereichen Energie, Umwelttechnik und Tourismusentwicklung zu vermitteln.

Auch als Kulturreferent führte Dobernik eine Reihe von Gesprächen. Kultur verbindet und baut Brücken für die Wirtschaft. Unter anderem wird eine Ausstellung mit dem ungarischen Expressionisten Miklós Német und eine Zusammenarbeit mit den drei Partnerregionen aus Russland, Weißrussland und Ukraine angedacht.



So schön war's!

Eleganz wird beim Ball der Wirtschaft groß geschrieben. Darauf legen die Veranstalter Gottfried Haber und Walter Prutej großen Wert. Zum Beispiel soll der klassische Ball-Dresscode „Kleid über Knie“ eingehalten werden. Daran haben sich nicht wirklich alle Damen gehalten, aber man muss auch sagen: Den meisten Herren fiel das doch eher positiv auf! Wer dabei war kann hier noch einmal einige der schönsten und interessantesten Outfits bewundern. Wer nicht dabei war kann sehen, was er versäumt hat!

1 Uni-Angestellte Barbara Pichler mit einem Kleid der Boutique Romeo & Juliette in Klagenfurt, 100 Euro **2** Hausenkoch Eckart Witzigmann in der Swarovski Kollektion des Modehauses Gössl, 2000 Euro **3** In Paris kaufte Gemeindebedienstete Brigitte Stefaner ihren Traum in Schwarz **4** Bettina Krießmann schlug bei der Marke Marc Cain zu, 400 Euro **5** Studentin Martina Wieser kaufte ihr Kleid in der Boutique Extravagant in Klagenfurt, 200 Euro.



enterprise
europe
network

WKO.at
WIRTSCHAFTSKAMMER KÄRNTEN
AUßENWIRTSCHAFT

Mut zum Export –
erfolgreich Grenzen überschreiten!

Mit Ihrem Team:
Außenwirtschaft und EU

Aus erster Hand: Informationen über Länder, Märkte sowie Export- und Importbestimmungen!

Nützen Sie unser Service für Ihre Exportgeschäfte!

Information unter:
Wirtschaftskammer Kärnten – Außenwirtschaft
T 05 90 90 4 - 755
E aussenwirtschaft@wkk.or.at
W <http://wko.at/awo/ktn>

Ihre Fragen:
Zollrecht, Ein- und Ausfuhrbestimmungen
Freihandelsabkommen und Zollpräferenzen
EU- und Exportförderungen
Warenverkehr und Dienstleistungen innerhalb der EU
Dokumente im internationalen Warenverkehr
Grenzüberschreitender Technologietransfer
EU-Rechtsvorschriften

Unser Service:
Import- und Exportcoaching
Länder- und Fachinformationen
Fachveranstaltungen und Events
Marktsondierungsreisen und Wirtschaftsmissionen
Europaweite Technologie-Profile
Ausfertigung von Dokumenten und Warenbegleitpapieren
Interventionen/Datenrecherchen
Messetermine
Patentberatung



6 Bei einem Internetversand bestellte Großhandelskauffrau Silke Gollner ihr Kleid mit Reifrock, 150 Euro 7 Michael Seeber, Manager der Salon Tanzkapelle Imperial im 90 Jahre alten Gehrock! Gefunden auf einem Flohmarkt - Gesamtkosten 80 Euro 8 Autolady Verena Truppe im grünen Kleid von Designerin Doreen 9 Zur Lady in Red wurde Astrid Wutte-Lang in einer Klagenfurter Boutique um 350 Euro 10 Friseurmeisterin und Stylistin Selma Begovic mit einem Modell aus Mailand, 300 Euro 11 Amtssachverständiger Josef Krenn in einem Bergkittel, der Ausgehuniform der Montanisten. Alles eigens geschneidert um 1000 Euro.

6

7

8

9

10

11

DER NEUE KIA CEE'D MIT 7 JAHRES-GARANTIE.**
ZUFRIEDENE FAHRER SERIENMÄSSIG!

Inklusive Kia EcoDynamics ab € 15.490,-
 Mehr Infos beim Kia-Partner oder auf www.kia.at

ZINS FREI
1/3
 FINANZIERUNG*

KIA
KIA MOTORS
 The Power to Surprise™

7 JAHRE
 CEE'D
 GARANTIE**

www.kia.at

CO₂-Emission: 170-118 g/km, Gesamtverbrauch: 4,5-7,1 l/100km
Umsatzsteuer, nicht kartellierter Richtpreis inkl. Netto und MwSt. Symbolfoto. Satz und Druckfehler vorbehalten. *) KIA pro_ceed 1.4 CVT EcoD. Listenpreis € 15.490,-, 1/3 Betrag € 5.163,33 zahlbar sofort, 2/3 Betrag € 5.163,33 zahlbar nach 12 Monaten, 1/3 Betrag € 5.163,33 zahlbar nach 24 Monaten, zinsfrei, zzgl. Vertragsgebühren. Aktion gültig bis 31.12.2009. Solange der Vorrat reicht. **) 7 Jahre/150.000km für Motor und Getriebe, 5 Jahre/150.000km allgemeine Fahrzeuggarantie. Gültig für den KIA CEE'D in allen EU-Staaten (außer Norwegen, Triest, Island und Gibraltar).



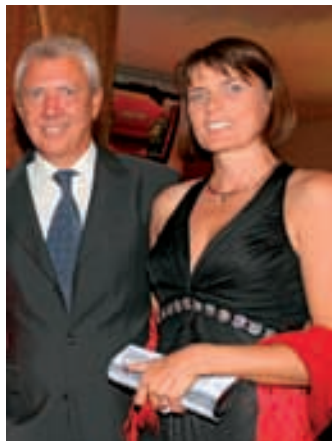
MOTODROM SINTSCHNIG
 Lastenstraße 58 • 9020 Klagenfurt
 Tel.: 04 63/33 11 4
www.motodrom.at

Karawankenweg 56 • 9500 Villach
 Tel.: 0 42 42/33 11 2



SHIFT_the way you move

Special Thanks



Die Firma Jacques Lemans (im Bild vertreten durch Inhaber Alfred Riedl mit seiner Frau Andrea) stellten dem Forum Velden hochwertige Uhren für Topreferenten, Ehrengäste und internationale Wirtschaftsvertreter zur Verfügung. Vielen Dank!



Zum Anbeißen waren die kleinen Törtchen, die die Konditorei Korbelius aus Klagenfurt für die Damenspenden zulieferten. Vielen Dank!



Mit schönen und duftenden Proben beteiligte sich die Parfumerie Nägele & Strubell bei den Damenspenden. Vielen Dank!



Für wunderschöne Balldekoration auf den Tischen des Ball der Wirtschaft zeichnete die Firma Blumen Pucher verantwortlich. Vielen Dank!



DRUCK
lei
BEI UNS!

Druckzentrum St. Veit GmbH
9300 St. Veit/Glan
Völkermarkter Straße 39
T: +43 / (0)4212 / 4400
www.druckzentrum.at



Der Programmchef bin ich.



Volles Programm bei Web-TV.

Internet-TV hat einen großen Vorteil: Man stellt sein Fernsehprogramm selbst zusammen. Bequem und ganz einfach per Mausklick. Denn Kärnten macht sein eigenes Programm. Mit Informationen aus erster Hand.

Live. Jederzeit abrufbar. Ungefiltert.

www.kaernten.tv

triblino.at

IMPRESSUM EIGENTÜMER UND VERLEGER: Kärntner Monat Zeitungs Ges.m.b.H., Eiskellerstraße 3/II, Schleppkurve, 9020 Klagenfurt, Tel.: 0463/47 8 58, E-Mail: kaerntner@monat.at, Internet: www.monat.at HERAUSGEBER: Mag. Norbert Sternad. GESCHÄFTSFÜHRUNG: Mag. Norbert Sternad, Margit Striedner. CHEFREDAKTEUR: Mag. Wolfgang Kofler. AUSFÜHRENDE REDAKTEURIN: Mag. Kerstin Jannig. FOTOS: Hannes Krainz SEKRETARIAT: Natascha Jury, Katja Prikrznik. GESCHÄFTSZEITEN: 8.15 - 12 Uhr und 12.45 - 17 Uhr. INSERTIONSANNAHME: Tel. 0463/47 8 58, Fax 0463/47 8 58-15. MARKETING: Mag. Christian Schurek. ANZEIGENLEITUNG: Alexander Suppantichitsch, Tel.: 0463/47 8 58-18. ANZEIGEN: Oliver Pucher. ANZEIGEN ITALIEN: Umberto Tognoni, Tel. 0039/348/2293200. ANZEIGEN SLOWENIEN: Simon Kopusar, 00386/38381426. LAYOUT: Harald Pliessnig/Werk1. SATZ, LITHO: Werk 1, Siriusstraße 3, 9020 Klagenfurt. HERSTELLER: Druck Styria. VERTRIEB: Morawa Pressevertrieb Ges.m.b.H, 1140 Wien. ABOVERTRIEB: Österreichische Post AG, 1010 Wien.



Masterminds der neuen MONAT-Homepage: Karl Moser (links) und Jürgen Fanzott, die Eigentümer der Neue-Medien-Agentur Onelogin

Alles neu auf www.monat.at

Der Kärntner MONAT hat seinen Internet-Auftritt modernisiert: Das Portal ist künftig besonders übersichtlich und sieht sich als ultimatives Kompetenzzentrum für Szene- und Lifestyle-Berichterstattung.

Die neue Homepage: Die Bildergalerien sind mit Zusatzfeatures (z.B. Facebook-Funktion) ausgestattet

Etwas in die Jahre gekommen war sie halt doch schon, die alte Homepage des Kärntner MONAT. Ergo war es höchste Zeit, für frischen Online-Wind zu sorgen! Gesagt, getan: Nach einer mehrmonatigen Vorlaufphase ist die neue Seite online gegangen; frischer, übersichtlicher, moderner – kurzum besser. Als optimaler Partner für das Projekt kristallisierte sich dabei die im Lakesidepark in Klagenfurt ansässige Neue Medien-Agentur „Onelogin“ heraus. „Dort haben wir kompetente Partner gefunden, die unsere Wünsche optimal umgesetzt haben“, sagt MONAT-Geschäftsführer Norbert Sternad.

KERNKOMPETENZ. Was aber waren diese Wünsche? Vor allem sollte die Seite nicht mit unzähligen, willkürlich zusammengemixten Elementen überladen werden, wie dies bei vielen Medien-Homepages der Fall ist. „Wir haben uns auf die Kernkompetenzen des MONAT beschränkt“, erklärt Sternad: Szeneberichterstattung, Kulinarik und Lifestyle in Kärnten. Innerhalb dieses Themenmixes steht die Partyberichterstattung an erster Stelle – aber auf einer neuen Qualitätsebene. „Die Bilder sind sorgfältiger ausgewählt und technisch hochwertiger als bei anderen Anbietern“, erklärt MONAT-Chefredakteur Wolfgang Kofler. Dafür wurden die beliebten Bildergalerien über die einzelnen Events modernisiert und mit Zusatzfeatures ausgestattet: So kann ab sofort jedes Bild per Mausklick in die neuen Social Networks wie „Facebook“ eingefügt werden.

SZENE-TV. Ebenso im Zentrum der Homepage: Die seit kurzem produzierten MONAT-TV-Beiträge über die besten Events des Landes, die in Kooperation mit dem Klagenfurter Stadtfernsehen KT 1 entstehen. Weiters neu: Die beliebten Gastro-Kritiken des MONAT aus dem gesamten Alpe-Adria-Raum können künftig online abgerufen werden. „Dieses logische Konzept wird sich auch in kürzester Zeit als ideale Werbeplattform für Kärntner Unternehmen etablieren“, sind die Onelogin-Bosse Karl Moser und Jürgen Fanzott überzeugt: „Denn es gibt auf dieser Homepage keinerlei Streuverlust.“



Die Köpfe hinter dem Forum Velden und dem Ball der Wirtschaft: Volkswirt Gottfried Haber (links) und Veranstaltungsmanager Walter Prutej



Forum Velden – die Business-Plattform stellt sich vor!

Wirtschaft und Unterhaltung – die beiden Unternehmer Gottfried Haber und Walter Prutej sorgen mit einer Vielzahl an Veranstaltungen ihrer Plattform Forum Velden seit 2006 dafür, dass Wirtschaft seriös bleibt, aber nicht fade wird. Wir stellen Sie vor!

HELGE BAUER FOTO

Seit 2006 finden im Süden Österreichs zahlreiche Kongresse und Veranstaltungen statt, die den Gedanken nahe legen, dass Velden der kleine Bruder von Davos ist. Ball der Kärntner Wirtschaft, CEE-Wirtschaftsforum, Kommunalforum, Gesundheitsforum – hochkarätige Veranstaltungen, die starke Impulse zum Ausbau und zur Stärkung der Region als Kongress-, Tagungs- und Veranstaltungsort setzen.

Aber wer steckt hinter all dem? Ganz einfach: die beiden Masterminds Gottfried Haber, Volkswirt und Professor an der Uni Klagenfurt, und Walter Prutej, selbstständiger Veranstaltungsmanager. Gemeinsam haben die beiden 2006 das Forum Velden gegründet – die Dachorganisation, die hinter allen Kongressen und dem Ball der Kärntner Wirtschaft steht. Als Bindeglied zwischen heimischen Betrieben, Managern und Wirtschaftstreibenden aus dem Alpen-Adria-Raum sowie den CEE-Ländern unterstützt das Forum Velden Kärntner Unternehmen darin, Kontakte zu knüpfen, zu vertiefen und wichtige Netzwerke für ihre Geschäftstätigkeit im In- und Ausland aufzubauen. Bereits seit 2006 haben mehr als 1800 Besucher die Netzwerkplattform für Kontakte und Kooperation in den CEE-Märkten besucht und von Experten-Know-how und Best Practice Beispielen profitiert. 2007 konnten bereits hochkarätige Key-Note Speaker wie Deutschlands Außenminister a.d. Hans-Dietrich Genscher und 2008 der renommierte Ost-Experte Peter Scholl-Latour gewonnen werden. Heute ist das Forum Velden die größte Kongress-Plattform im Süden Österreichs. 2008 wurde das Kongressangebot erstmals um das Ge-

sundheitsforum Velden (Austrian Health Economics Forum) erweitert. Auch der Ball der Wirtschaft wurde 2008 vom Forum Velden zum ersten Mal präsentiert und hat sich als Kärntner Ball-Highlight für Unternehmen etabliert. Dieses Jahr hieß es nun: Premiere für das Kommunalforum in Velden unter dem Generalthema „Finanzierung, Innovationen, Kooperationen“. Am 15. September 2009 trafen sich rund 300 Bürgermeister, Gemeindevertreter und Top-Unternehmen aus Oberitalien, Slowenien und Österreich in Velden zum Erfahrungsaustausch über Themen wie die gezielte Vernetzung von Kommunen, Regionen und Entscheidungsträgern.

Heuer wurde erstmals der Europapreis EUROPAEUS an Persönlichkeiten, die ihren Beitrag zur Integration Europas, dem Zusammenwachsen von Ost und West leisteten, verliehen. Anfang Oktober nimmt das „Ost- und Südosteuropa-Kompetenzzentrum“ gemeinsam mit der Wirtschaftskammer Außenwirtschaft, dem Land, der Uni Klagenfurt und der FH Kärnten seine Arbeit auf. „Unser Ziel ist, dass noch mehr heimische Unternehmen – egal ob klein, mittel oder groß – von den boomenden Märkten vor unserer Haustür profitieren“, so Haber und Prutej. Für die Erweiterung des Forum Velden gibt es bereits konkrete Pläne in Bezug auf zukünftige Veranstaltungen. So soll gemeinsam mit dem Partner Außenwirtschaft der Wirtschaftskammer Kärnten ein Asien-Forum sowie ein Südamerika-Forum etabliert werden.

Alles über die Plattform auf www.forumvelden.at

**Luxus-Urlaub
im 5-Sterne
Resort Novi Spa
in Novi Vinodolski**
2 Nächte für 2 Personen
um nur € 388,-*

ABO-BESTELLUNG: IM INTERNET UNTER WWW.ALPE-ADRIA-MAGAZIN.AT
ODER TELEFONISCH +43 (0) 463 / 47 858

**Kroatien: Luxus pur in Europas größtem
Wellnessresort mit 5-Sterne-Blick auf Krk**

Nutzen Sie dieses Abo-Angebot und
verbringen Sie um nur € 388,- zu zweit
zwei Nächte in einem Doppelbettzimmer
im 5-Sterne Hotel oder in einem Premium
Appartement mit Frühstück im Novi Spa
Hotels & Resort Areal. Zusätzlich bekommen
Sie ein Jahres-Abo des alpe adria magazins
mit vielen Reise- und Genusstipps.

www.novi.hr

* Solange der Vorrat reicht. inklusive einem Jahres-Abo des alpe adria magazins.





NISSAN NAVARA. KRAFTPROTZ MIT SPASSFAKTOR.

Erst kommt die Arbeit, dann das Vergnügen? Der Motor des NAVARA widerlegt das spielend. Seine Power macht schon auf dem Weg zum Job Spaß. Dass er dabei auch noch locker bis zu 1 t Nutzlast und bis zu 3 t Anhängelast stemmt, macht ihn zu einem extrem robusten Begleiter.

JETZT PROBE FAHREN

NAVARA
King Cab 4x4 XE
2,5 l dCi, 126 kW (171 PS)
UNSER PREIS AB
€ 22.166,-*

- Fahrer- und Beifahrerairbag
- Getriebeuntersetzung
- 3 t Anhängelast
- elektr. Fensterheber
- Zentralverriegelung



MOTODROM SINTSCHNIG

Lastenstraße 58 • 9020 Klagenfurt

Tel.: 04 63/33 11 4

www.motodrom.at

Karawankenweg 56 • 9500 Villach

Tel.: 0 42 42/33 11 2



SHIFT_the way you move

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 11,4, außerorts 8,7, kombiniert 9,8; CO₂-Emissionen: kombiniert 264,0 g/km. Vorbehaltlich Satz- und Druckfehler. Abb. zeigt Sonderausstattung. *Preis für Gewerbetreibende, exkl. Mehrwertsteuer.

DER NEUE KIA CEE'D MIT 7 JAHRES-GARANTIE.
ZUFRIEDENE FAHRER SERIENMÄSSIG!**

Inklusive Kia EcoDynamics ab € 15.490,-
Mehr Infos beim Kia-Partner oder auf www.kia.at

**ZINS FREI
1/3
FINANZIERUNG***

KIA MOTORS
The Power to Surprise™

**7 JAHRE
GARANTIE**

KIA MOTORS
www.kia.at

CO₂-Emission: 170-118 g/km. Gesamtverbrauch: 4,5-7,1 l/100km
Unverbindl. nicht kartellierter Richtpreis inkl. MwSt. und MwSt. Symbolfoto, Satz und Druckfehler vorbehalten. *)KIA pro_ceed 1.4 CVT Cool, Listenpreis € 15.490,-, 1/3 Betrag € 5.163,33 zahlbar sofort, 1/3 Betrag € 5.163,33 zahlbar nach 12 Monaten, 1/3 Betrag € 5.163,33 zahlbar nach 24 Monaten, zinsfrei, zzgl. Vertragsgebühren. Aktion gültig bis 31.12.2009. Solange der Vorrat reicht. **) 7 Jahre/150.000km für Motor und Getriebe, 5 Jahre/150.000km allgemeine Fahrzeuggarantie. Gültig für den KIA pro'd in allen EU-Staaten (inkl. Norwegen, Schweden, Island und Gibraltar).



MOTODROM SINTSCHNIG

Lastenstraße 58 • 9020 Klagenfurt

Tel.: 04 63/33 11 4

www.motodrom.at

Karawankenweg 56 • 9500 Villach

Tel.: 0 42 42/33 11 2



SHIFT_the way you move